



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
24 November 2008  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят третья сессия

Пункт 114(f) повестки дня

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран**

**Ангола, Бразилия, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Канада, Люксембург, Маврикий, Мозамбик, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Тимор-Лешти, Турция, Фиджи и Чешская Республика: проект резолюции**

#### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/10 от 26 октября 1999 года, в которой она предоставила Сообществу португалоязычных стран статус наблюдателя и сочла взаимовыгодным установить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран, а также на свои резолюции 59/21 от 8 ноября 2004 года и 61/223 от 20 декабря 2006 года,

*ссылаясь также* на статьи Устава Организации Объединенных Наций, в частности на статьи главы VIII, поощряющие осуществляемую на основе регионального сотрудничества деятельность по содействию реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций, и на резолюцию 1809 (2008) Совета Безопасности от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке,

*учитывая,* что деятельность Сообщества португалоязычных стран дополняет и подкрепляет работу Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* проведение Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 23 июня 2008 года Дня португальского языка, который отмечается уже третий год подряд,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* решения седьмой Конференции глав государств и правительств португалоязычных стран, состоявшейся в Лиссабоне 25 июля 2008 года, в которых признается экономическое значение португальского языка и выражается политическая приверженность более ши-



рокому его применению в международных и региональных организациях и учреждениях и программах Организации Объединенных Наций;

2. *выражает удовлетворение* по поводу укрепления сотрудничества Сообщества португалоязычных стран со специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

3. *приветствует* подписание в Нью-Йорке 25 апреля 2008 года соглашения о сотрудничестве между Исполнительным секретариатом Сообщества португалоязычных стран и Группой вещания на португальском языке Радиовещательной службы Организации Объединенных Наций, Департамента общественной информации, касающегося обмена информацией и взаимодействия в реализации инициатив по содействию культурному многообразию в португалоязычных странах;

4. *приветствует также* подписание 8 ноября 2007 года Международным фондом сельскохозяйственного развития и Сообществом португалоязычных стран соглашения о сотрудничестве в деле борьбы с нищетой в сельских районах португалоязычных развивающихся стран, а также работу, проводимую Исполнительным секретариатом Сообщества португалоязычных стран в рамках проекта технического сотрудничества, подписанного в мае 2008 года с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и направленного на разработку программы сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием;

5. *приветствует далее* установление партнерских отношений между Сообществом португалоязычных стран и Отделением Международной организации труда в Лиссабоне, направленных на создание для правительств португалоязычных стран интерактивной платформы обмена информацией и опытом по вопросам социальной защиты, достойной работы, контроля за соблюдением трудовых норм и условий работы и борьбы с детским трудом;

6. *признает* важное значение подписания в Стамбуле 5 ноября 2008 года соглашения о сотрудничестве между Сообществом португалоязычных стран и секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, с целью выработки совместных действий по борьбе с опустыниванием и ухудшением состояния земельных угодий по смягчению засух, по решению проблемы нехватки водных ресурсов и по борьбе с нищетой;

7. *призывает* Генерального секретаря и Исполнительного секретаря Сообщества португалоязычных стран начать консультации с целью изучения вопроса о заключении официального соглашения о сотрудничестве;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран».

---